

# SCHEDA

CD - CODICI	
TSK - Tipo scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	05
NCTN - Numero catalogo generale	00275563
ESC - Ente schedatore	S472
ECP - Ente competente	S472
OG - OGGETTO	
OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	stampa a colori
OGTT - Tipologia	stampa di invenzione
SGT - SOGGETTO	
SGTI - Identificazione	figura femminile
LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA	
PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE	
PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Veneto
PVCP - Provincia	VE
PVCC - Comune	Venezia
LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT - Tipologia	palazzo
LDCQ - Qualificazione	comunale
LDCN - Denominazione	Ca' Pesaro
LDCU - Denominazione spazio viabilistico	Santa Croce, 2076
LDCM - Denominazione raccolta	Museo d'Arte Orientale
LDCS - Specifiche	Collezione Bardi
UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI	
UBO - Ubicazione originaria	OR
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	3596
INVD - Data	1986
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	10955 B
INVD - Data	1924
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Secolo	sec. XIX

<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	primo quarto
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	1814
<b>DTSV - Validita'</b>	ca.
<b>DTSF - A</b>	1815
<b>DTSL - Validita'</b>	ca.
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	documentazione
<b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>	
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTS - Riferimento all'autore</b>	attribuito
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	firma
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Kikugawa Eizan
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1787/ 1867
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00001386
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	carta/ xilografia
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unita'</b>	mm.
<b>MISA - Altezza</b>	376
<b>MISL - Larghezza</b>	257
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	cattivo
<b>STCS - Indicazioni specifiche</b>	varie macchie scure sparse, forte abrasione specie nella parte sinistra, alcuni fori da rilegatura lungo il margine destro
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	NR (recupero pregresso)
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Paesaggi: (nella vignetta) ingresso di casa modesta; alberi; due case con tetto di paglia. Figure: una donna. Oggetti: ventaglio; fazzoletto; specchio.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	KIKUGAWA EIZAN HITSU/ Pennello di Kikugawa Eizan
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra, lungo il margine
<b>ISRI - Trascrizione</b>	GENJI HAKKEI/ Otto vedute della storia del principe Genji
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	HANA CHIRU SATO SEIRAN/ Foschia in una bella giornata nel villaggio dei Fiori Caduti
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	celebrativa
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	all'interno del ventaglio
<b>ISRI - Trascrizione</b>	TACHIBANA NO/ KA O MATSUKASHIMI/ HOTOTOGISU/ HANA CHIRU SATO NI/ TAZUNETE ZO NAKU/ Ricordandosi con nostalgia del profumo degli aranci, un cuculo canta venendo in questo villaggio dove i fiori di arancio cadono a terra.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	didascalica
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in centro a destra, accanto alla cortigiana
<b>ISRI - Trascrizione</b>	OGIYA UCHI/ TSUKASA/ AGEHA KOCHO/ Tsukasa, nome della cortigiana, della casa verde Ogiya, Ageha e Kocho sono i nomi delle due kamuro (ancelle bambine).
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	
<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMQ - Qualificazione</b>	civile
<b>STMI - Identificazione</b>	Izumiya Ichibei
<b>STMP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>STMD - Descrizione</b>	ideogrammi inseriti una forma rettangolare
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	
<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMQ - Qualificazione</b>	civile
<b>STMI - Identificazione</b>	Kiwame/ esaminato
<b>STMP - Posizione</b>	in basso a destra

<b>STMD - Descrizione</b>	ideogrammi inseriti una forma circolare
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	<p>Di questa serie si conoscevano finora solo la stampa e la 00275560 e la 61. Tuttavia nel Cleveland Museum of Art è conservata una terza stampa intitolata Hashihime yusho (Splendore serale del cielo a Hashihime), raffigurante la cortigiana Aizome della casa verde Ebiya, mentre in occasione della mostra Il mondo di Eizan, Venezia 1989, furono presentate anche Suma shugetsu, Hana chiru sato no seiran e Ukifune rakugan, conservate nel Museo d'Arte Orientale di Venezia. In questo modo sono state ritrovate sei stampe delle otto che dovrebbero costituire la serie. Il tema delle otto vedute originariamente si riferiva ai meravigliosi paesaggi intorno al lago Dotei in Cina, chiamati "Otto vedute di T'u-siao-siang," e raffigurati frequentemente nei dipinti cinesi ad inchiostro. Più tardi anche in Giappone si iniziò a scegliere otto vedute eccellenti fra i luoghi famosi dell'arcipelago. Gli otto paesaggi intorno al lago Biwa nella provincia di Omi, scelti da Konoe Masaie e da suo figlio Naomichi nel 1500 per le loro poesie, sono i più famosi e divulgati e costituiscono un tema ricorrente nei dipinti e nelle stampe dell'ukiyo-e. Di solito sono riportate anche le poesie riguardanti i diversi luoghi per creare un'atmosfera poetica e letteraria. Nella presente serie i temi delle otto vedute - bosetsu (neve al crepuscolo), kihan (ritorno delle barche), shugetsu (luna autunnale), sekisho (splendore serale del cielo), bansho (campane serali), seiran (foschia in una bella giornata), rakugan (discesa delle oche selvatiche) e yau (pioggia notturna) - vengono collegati con le scene della Storia del principe Genji (Genji monogatari), celebre romanzo scritto da Murasaki Shikibu (976-1016). Le scene sono disegnate su un ren (asse di legno usato come supporto per un dipinto o una calligrafia che si appende su un pilastro o su una parete) che funge da vignetta, su cui è appeso un ventaglio che reca una delle poesie del romanzo.</p>
<b>TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI</b>	
<b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>	
<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Ministero per i Beni e le Attività Culturali
<b>DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO</b>	
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	diapositiva colore
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SBASVE s51198
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Kondo E.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1989
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	00000169
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 163-64
<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	fig. 80
<b>MST - MOSTRE</b>	
<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan

**MSTL - Luogo**

Venezia

**MSTD - Data**

1989

**MST - MOSTRE****MSTT - Titolo**

Il mondo di Eizan

**MSTL - Luogo**

Roma

**MSTD - Data**

1990

**AD - ACCESSO AI DATI****ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI****ADSP - Profilo di accesso**

1

**ADSM - Motivazione**

scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE****CMPD - Data**

1986

**CMPN - Nome**

Kondo E.

**FUR - Funzionario responsabile**

Spadavecchia F.

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE****AGGD - Data**

2003

**AGGN - Nome**

Boro A.

**AGGF - Funzionario responsabile**

NR (recupero pregresso)

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE****AGGD - Data**

2006

**AGGN - Nome**

ARTPAST/ Riva E.

**AGGF - Funzionario responsabile**

NR (recupero pregresso)

**AN - ANNOTAZIONI****OSS - Osservazioni**

Il principe Genji nell'episodio del romanzo cui si riferisce la presente stampa, va a trovare di notte una donna che aveva amato un tempo. Fra gli alti alberi che costituiscono una massa nera sotto la luna di venti giorni, vicino alla veranda della modesta casa della donna, vi è un albero di arancio che esala il suo profumo, mentre un cuculo vola cantando. Genji compone in quell'occasione la poesia scritta sul ventaglio, paragonandosi al cuculo.